

Vacunación contra el COVID-19: Jóvenes de 12 a 17 años

Mayo de 2021



Pfizer-Bio-NTech es la única vacuna autorizada para jóvenes de 12 a 17 años. La Administración de Drogas y Alimentos de Estados Unidos (Food and Drug Administration, FDA) ha autorizado las vacunas de Pfizer-Bio-N-Tech para uso de emergencia y ha reportado que son altamente efectivas y no presentan problemas de seguridad significativos. Esta vacuna requiere dos dosis que se administran con tres semanas de diferencia. De ser posible, la segunda dosis debe recibirse en el mismo sitio de vacunación donde se puso la primera dosis. Para encontrar el sitio donde puede recibir la vacuna Pfizer-BioNTech, visite: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines> o llame al 1-888-445-4111.

Para los jóvenes entre 12 y 17 años, se requiere la autorización de un padre o tutor.

- Los padres o tutores pueden dar su permiso de dos maneras:
 1. Por teléfono con un testigo escuchando en la línea telefónica, según lo disponga el sitio de vacunación
 2. Por permiso escrito en papel o electrónico.
- Cada sitio de vacunación tiene un formulario de autorización. Siga las instrucciones para presentar el formulario suministrado por el sitio de vacunación.
- Algunas personas menores de 18 años pueden dar su propia autorización para vacunarse. Para más información, visite: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines/public-faq>.
- Se recomienda, aunque no es obligatorio, que el padre o tutor esté presente durante la vacunación. Para aquellos jóvenes cuyo tutor legal sea el DHHS, el joven debe estar acompañado por un trabajador del caso o padre recurso, salvo en las clínicas que funcionan en las escuelas, donde se recomienda, aunque no es obligatorio, la presencia del padre recurso o trabajador del caso.
- De ser posible, el joven debe llevar una identificación a su cita. Si no hay documento disponible, el padre o tutor puede declarar acerca de la elegibilidad del joven para vacunarse.



La vacuna se proporciona de forma gratuita. El gobierno federal cubrirá el costo de su vacuna. A usted no se le debe cobrar o facturar, pero el médico del seguro podría solicitarle su información para poder facturar la administración de la vacuna. Su médico tampoco debería cobrarle por una visita a su consultorio si solo va allí para vacunarse.



Transporte gratis disponible. Los residentes de Maine que no tengan acceso confiable a un transporte pueden ser llevados a la cita para la vacunación de forma gratuita. Esto incluye a los jóvenes entre 12 y 17 años. Primero debe programar la cita para la vacunación y después puede reservar un transporte llamando al 1-855-608-5172 (de lunes a sábado entre las 7:00 a.m. y las 4:00 p.m.) **al menos 48 horas antes** de su cita. El transportista tendrá que saber de antemano si el padre o tutor va a acudir a la cita también. Para utilizar el servicio de transporte, los jóvenes entre 12 y 15 años **deben** estar acompañados por un padre o tutor, excepto en aquellos casos donde el padre o tutor entregue un formulario de consentimiento firmado autorizando el transporte de un menor no acompañado. **No** se requiere que los padres o tutores acompañen a los jóvenes entre 16 y 17 años en el trayecto. Este servicio de transporte no está disponible para las clínicas con autoservicio.

¿Qué vacunas están actualmente autorizadas para los jóvenes de 12 a 17 años?

Actualmente, la FDA **únicamente** ha autorizado la vacuna de Pfizer-BioNTech para su uso de emergencia en personas de 12 a 17 años.

Las vacunas de Moderna y Johnson & Johnson (J&J)/Janssen todavía no han sido autorizadas para personas menores de 18 años, pero están bajo estudio para su futura aprobación.

¿Quiénes deben vacunarse contra el COVID-19?

Vacunarse es la mejor manera de evitar contraer el COVID-19. Es su decisión si se vacuna o no. Si decide vacunarse, debe informar a su proveedor de vacunas si:

- Ha sufrido reacciones alérgicas graves en el pasado.
- Tiene fiebre
- Tiene un trastorno de coagulación o toma anticoagulantes
- Está inmunocomprometido o está tomando algún medicamento que afecte su sistema inmunitario
- Está embarazada, tiene planificado salir embarazada o está amamantando
- Ha recibido otra vacuna contra el COVID-19

Antes de recibir la segunda dosis, debe hablar con su proveedor si sufrió una reacción alérgica grave a la primera dosis de la vacuna Pfizer-BioNTech o si es alérgico a alguno de los componentes de la vacuna.

¿Qué contiene la vacuna contra el COVID-19?

El ingrediente activo de la vacuna de Pfizer-BioNTech es un ARN mensajero (ARNm) junto con grasa, sales y azúcares para proteger la parte activa de la vacuna y ayudar a que funcione mejor en el cuerpo. No contiene virus del COVID-19 vivo ni otros conservantes o sustancias. No es posible contraer COVID-19 de la vacuna.

¿Qué sucede después de que me pongan la vacuna?

Deberá esperar de 15 a 30 minutos antes de abandonar el sitio de vacunación para que su proveedor de vacunas pueda ayudarlo si tiene una reacción alérgica u otros efectos secundarios. Mientras espera, puede registrarse en «v-safe» para informar sobre cualquier efecto secundario y recibir un recordatorio para su segunda dosis: vsafe.cdc.gov.

Es común tener efectos secundarios entre uno y tres días después de recibir la vacuna. Algunos efectos secundarios comunes son cansancio, dolor muscular, dolor en el brazo donde recibió la inyección, fiebre, dolor de cabeza, dolor en las articulaciones, escalofríos, náuseas o vómitos. Esto indica que la vacuna está funcionando. Si sus síntomas no desaparecen en tres o cuatro días, póngase en contacto con su médico o clínica. Usted o su proveedor de vacunas también pueden informar sobre los efectos secundarios al Sistema de Notificación de Eventos Adversos de Vacunas (VAERS): vaers.hhs.gov/reportevent.html.

Llame al 911 si tiene una reacción alérgica después de dejar la clínica. Los signos de una reacción alérgica pueden incluir: dificultad para respirar, hinchazón de la cara y la garganta, ritmo cardíaco acelerado, erupciones en todo el cuerpo, mareos y debilidad.

Asegúrese de programar la cita para la segunda dosis. Deberá regresar en tres semanas para recibir la segunda dosis.

Después de recibir la vacuna, siga usando su mascarilla, manténgase a seis pies (dos metros) de distancia de los demás y evite las reuniones para proteger a las personas que aún no han sido vacunadas. Toma dos semanas después de haber recibido la segunda dosis de la vacuna de Pfizer-BioNTech para estar completamente protegido contra el COVID-19.

Visite www.maine.gov/covid19/vaccines para obtener más información.

También puede llamar a la línea de Vacunación Comunitaria contra el COVID-19 al: 1-888-445-4111.